

# Bahnbrechende Neuerung

## auf dem Gebiete der Sprachenerwerbungs

### Reform-Sprachmethode „MERTNER“

(Fremde Sprachen durch mechanische Suggestion ohne Lernaufwand und Kopfschmerz)

In der reichhaltigen Fachliteratur über Sprachenerwerbungslehren die von unserem Verlag herausgegebenen sprachwissenschaftlichen Schriften Robert Mertners eine Sonderstellung ein nicht nur insofern auf ihre ganz ungewöhnlich rasche Verbreitung, sondern vor allem wegen des den Mertnerschen Reform-Sprachmethoden zugrunde liegenden Prinzips, das mit tiefster Einsicht aus feinstem menschlichem Verstande hervorgeht.

#### natürlichen Sprachenerwerbungs

bestimmt wurde. Von einem gefälligen und gefühlvoll-menschlichen Aussehen, wie es die meisten veralteten Schulmethoden verkörpern, ist bei dieser Methode keine Rede. Vielmehr werden die Wortkinder und Begriffsgruppen gewissermaßen rein mechanisch in das Gehirn des Sprachbefähigten verpflanzt. Der Verfasser der Reform-Sprachmethode hat es mit feinem Scherzblick verstanden, in jenen raffinierten Weise die neuesten experimental-psychologischen Forschungsergebnisse über die maximale Aufnahmefähigkeit des menschlichen Gehirns zur Grundlage seines bewundernswürdigen Sprachübertragungs-Verfahrens zu machen. Nach den klassischen experimentell bestätigten Versuchen der Professoren Müller, Ebbinghaus, Pilzecker usw. ist nunmehr wissenschaftlich einwandfrei festgestellt, wie und in welchen Zeiträumen Wortwiederholungen vorzunehmen sind, um mit dem

#### geringsten Zeit- und Energieaufwand

die größtmöglichen Gedächtniseindrücke zu bewirken. Diese Forschungsergebnisse haben in der Methode Mertner zum erstmaligen planmäßig und konsequent Verwendung gefunden. Dem Verfasser ist es damit gelungen, durch entsprechende Gliederung des Stoffmaterials die Übertragung der Fremdsprache den mechanisch-suggestiven Vorgängen anzuschließen, die sich in der Psyche des Kindes bei der unbestimmten und unwillkürlichen Aneignung seiner Muttersprache vollziehen. Wie das Kind nicht auf Grund seiner der üblichen Schulgrammatik in die Sprache hineingepreßt wird, sondern diese von Tag zu Tag als lebendigen Organismus in sich hindurchwachsen läßt, so wird die Fremdsprache nach der Mertnerschen Reformmethode

#### ohne Lernaufwand und Kopfschmerz

in das Bewusstsein des Erwachsenen verpflanzt und seinen Denkvermögen so fest einverleibt, dass er in kürzester Zeit das erreicht, was ihm die bisher üblichen Schulmethoden samt und sonders nicht zu vermittelbar vermochten: in der fremden Sprache idiomatisch richtig zu denken und zu sprechen. Die vielgepöbelte Grammatik wird in der Methode Mertner wiederum nach dem Prinzip der natürlichen Sprachenerwerbungs unbewusst und ohne besonderen Kraftaufwand von Sprachstudierenden erworben, indem er sie automatisch mit dem vermittelten Stoffgut übernimmt.

Über Gliederung und Aufbau der bisher erschienenen Ausgaben Französisch und Englisch geben die neubestehend abgedruckten Inhaltsverzeichnisse Aufschluss.

### Inhaltsverzeichnis der Reform-Sprachmethode „Mertner“

Ausgabe Französisch	Ausgabe Englisch
<b>Vorwort.</b> Leitgedanken u. organischer Aufbau. Die Phonetische Umschrift. La Presse française pendant la guerre (Die französische Presse während des Krieges); 128 Artikel aus französischer Zeitungen vom 30. Juli 1914 bis 4. Oktober 1918 (Stoffmaterial über die politische und militärische Lage, d. Wirtschaftsleben, Stimmungsbilder, interessante Gerichtsmonate, Anskizzen, Tagesereignisse usw., entnommen den Pariser Tageszeitungen Figaro, Temps, Excelsior, Matin, Le Journal, La Patrie, Echo de Paris usw.) La Langue française, Premières Parties: Lettres et signes (Die französische Sprache, erster Teil, Buchstaben und Zeichen). — (Alphabet, orthographische Zeichen, Interpunktion, phonetische Lautbezeichnung, stimmlose Buchstaben.) Ausgabe aus französischer Zeitungen (Parabelung); 5. Oktober 1915 bis 7. Okt. 1915 (10 Art.). Le petit Chaperon Rouge (Das kleine Rotkäppchen). Phantast. Erzählung von Charles Perrault. Le Diable (Das Dämon). Erzählung von Villiers de l'Isle-Adam. Histoire d'un chien (Geschichte eines Hundes). Novelle von Charles Nodier. Les Fées (Die Feen). Phantastische Erzählung von Charles Perrault. La Barbe-Bleue (Der Blaubart). Phantastische Erzählung von Charles Perrault. La Reine Ysabeau (Die Königin Ysabeau). Aus den »Gransmes« Geschichten» von Villiers de l'Isle-Adam. Le Nid de Rossignol (Das Nistkasten). Romanische Erzählung von Théophile Gautier. Jeanot et Colin (Hanschen und Colin). Historische Erzählung von Voltaire.	<b>Vorwort.</b> Leitgedanken und organischer Aufbau. Die Phonetische Umschrift. Extracts from English Newspapers (132 Artikel aus englischen Zeitungen). Stoffmaterial aus allen Gebieten, Politik, Wirtschaftsleben, Handel und Verkehr, Tagesfragen, Stimmungsbilder, Tagesereignisse, interessante Gerichtsmonate, Glosse, Anekdoten usw., entnommen den englischen Tagesblättern Times, Sunday Express, Daily Mail, Morning Post, Daily Telegraph usw. The English Language, First Part, Letters and signs (Die englische Sprache, erster Teil: Buchstaben u. Zeichen). — (Alphabet, Interpunktion und Orthographie, Grammatik, Einleitung der Hauptwörter, Zahl, Geschlecht). The Gentleman in Black (Der Herr in Schwarz). Burleske v. Mark Lemon. A Good Night's Rest (Eine gute Nachtruhe). Poesie aus dem dicken London von Charles Gore. The Tradesman's Ball (Der Handwerkerball). Lustspiel im Ballsaal von G. A. A. Bedrett. The English Language, Second Part: The Verbs (Die englische Sprache, zweiter Teil: Zeitwörter). — (Art u. Umformung der Wörter, Zeitformen, Zahl, Person; Abwandlung, Hilfsverben). Rip Van Winkle. Romanische Erzählung von Washington Irving. Dr. Heidegger's Experiment (Dr. Heidegger's Experiment). Eine seltsame Geschichte von Nathaniel Hawthorne. The Saint Catharina (Die heilige Katharina). Ein Zwiesgespräch von Thomas Love Peacock.

Weichen Anhang die bisherigen Ausgaben der »Methode Mertner« im weitestestem Maße zeigen, zeigen auch der hier mitzuteilenden Fülle der uns unangenehm zugewandten

#### Anerkennung- und Dankschreiben

(an einem Tage bis zu 150 Stück!) die aus Fachkreisen vorliegenden überaus günstigen Gefühls, von denen wir kaum erwarten können, dass sie einen ganz geringen Teil in nachstehender Auswahl ausdrücken können:  
Es geht meine Überzeugung, dass die Methode des Verfälschers, systematisch aufgebaut und nützlich gemacht zu haben. Seine Methode ist konsequent nach psychologischen Gesetzen aufgebaut. Vor allem bei Mertner klar erkannt, dass das Sprachstudieren nicht auf logischen, sondern lediglich auf intuitiven Wege vor sich gehen soll, um gewisse nachstehend darauf, wie ich meine Sprachkenntnisse erwerben habe. Für Grammatik habe ich in meinen jungen Jahren keinen Geschmack; doch war meine Wortbegeisterung so groß, dass ich endlich, aus freiem Willen, ein in der fremden Sprache geschriebenes Buch zur Hand nahm und mit Hilfe des Wörterbuchs zum Verständnis des fremden Textes gelangte. Herr Prof. Dr. Wilhelm Oll von der Universität Freiburg machte mit sich die gleichen Erfahrungen. Von ästhetischen Standpunkt gleiche ich nicht widersprechen zu werden, wenn ich behaupte, dass früher, vor der Grammatik- und Übersetzungszeit, die Kenntnis fremder Sprachen verhältnismäßig verbesserter war als heute.  
gest.: Dr. Ernst Pfanz.

Privatdozent an der Universität Freiburg.  
Durch einen meiner Kollegen an die Vortrefflichkeit der Reform-Sprach-Methode Mertners aufmerksam gemacht, hatte ich Gelegenheit, mich mit derselben vertraut zu machen. Als Fachmann bin ich hierbei zu der Überzeugung gekommen, dass durch dieses Unterrichtsverfahren alle ähnlichen Konkurrenz-Methoden in den Schulen gestrichelt werden und nur der Mertnerschen Methode die Zukunft gehört, ich würde es mir zur Ehre anrechnen, für dieses prächtigen Werk in Kollegenkreisen Propaganda zu machen. Ich muss Mertner zu seiner unaußerordentlichen Leistung beglückwünschen.  
gest.: Prof. Dr. A. Richter, Hof.

Psychologisch scheint mir das Mertnersche Verfahren durchaus sinnig und wirksam. Es konzentriert das Aufnahmevermögen ganz auf praktisches Verstehen und Anwenden. Ich habe die Hilfe auch jugendlichen Anfängern vorgeliegt mit der Aufgabe, sich selbst hineinzulernen. Das Ergebnis war überraschend gut. Es wurden schon beim ersten Stück fehlerfreie schriftliche Übersetzungen geliefert und das Vorwissen ergab ein Sprachbild, das nur in Feinheiten der Nachhilfe bedurfte. Wer nach den Briefen Anfänger unterrichten will, wird rasche und gute Erfolge erzielen. Jedenfalls ist mir kein bequemerer, rascher Mittelweg und leichter zu bewältigendes Hilfsmittel des Sprachlernens bekannt. In kurzer Zeit und mit geringer Mühe wird hier ein erstaunlicher Erfolg erreicht.  
gest.: Professor Dr. R. Siebs, Leipzig.

Nach sechswöchiger eingehender Prüfung der Mertnerschen Unterrichtswerke Französisch und Englisch muss ich zu meinem freudigen Erstaunen erklären, dass es nicht nur möglich ist, auch ohne Lernaufwand sich eine fremde Sprache bis zur souveränen Beherrschung anzueignen, nein, dass der von Mertner eingeschlagene Weg überhaupt der einzig gangbare — weil natürliche — ist, um am schnellsten und sichersten zum Ziele zu gelangen. Da das geistige Auswendiglernen von Vokabeln und lockeren grammatischen Regeln, sowie das laiege Wälzen des Lexikons, je jegliche bewusste Geistestätigkeit gänzlich ausgeschlossen ist, so ist es ein intellektueller Bergparade, nach dem Mertnerschen wahrhaft idealen Verfahren sich der Erlernung einer fremden Sprache zu widmen, zumal man von Tag zu Tag rasch vorwärtschreitet. Dabei ist die Auswahl und Anordnung des Stoffes so geschickt und meisterhaft getroffen, dass der Leser — ganz im Gegensatz zu den bisher erschienenen Unterrichtswerken — den interessantesten Stoff mit stets sich steigender Spannung in sich aufnimmt.  
gest.: Dr. phil. Th. Bieker, Vreden.

**Mertner Reform-Sprachmethode: Französisch**  
Heft 1-6 brosch. in Pappekarton kompl. reb. M. 96.—  
**Mertner Reform-Sprachmethode: Englisch**  
Heft 1-6 brosch. in Pappekarton kompl. reb. M. 96.—

Einzelhefte  
ord. M. 15.—

Wir liefern nur bar mit 3% u. 11/10, auch gemischt  
Bestellungsform bei

Auslieferung in Kempten. Direkt mit Portoberechnung —  
Barfaktur über Leipzig

Empfohlene Bestellung: Otto Klemm, Leipzig

# Gesellschaft für Verbreitung zeitgemäßer Sprachmethoden / Abt. Verlag / Kempten (Bayern)

